

**KOMMT GUT INS NEUE JAHR!**

**2**  **18**

In Zusammenarbeit mit der Bundespolizei, der Landespolizei und der Stadt Köln wurden fünf Botschaften definiert, die sich an die Menschen richten, die in Köln Silvester feiern wollen:

Feiern wir gemeinsam den Silvesterabend in Köln

- Fröhlich, sicher und respektvoll gegenüber Jeder und Jedem
- Nein heißt Nein – Köln zeigt Null Toleranz bei Übergriffen oder Gefährdung von Menschen
- Feuerwerkskörper oder Böller dürfen auf keinen Fall auf andere Menschen abgeschossen werden. Es drohen schwere Verletzungen
- Genießen Sie Alkohol nur in verantwortungsvollem Maß
- Die Bundespolizei, Polizei und Ordnungsamt sind präsent und schreiten frühzeitig und konsequent ein



Stadt Köln



[www.stadt.koeln](http://www.stadt.koeln)

**Respect!**

## Feiern wir gemeinsam den Silvesterabend in Köln

- fröhlich, sicher und respektvoll gegenüber Jeder und Jedem
- Nein heißt Nein – Köln zeigt Null Toleranz bei Übergriffen oder Gefährdung von Menschen
- Feuerwerkskörper oder Böller dürfen auf keinen Fall auf andere Menschen abgeschossen werden. Es drohen schwere Verletzungen
- Genießen Sie Alkohol nur in verantwortungsvollem Maß
- Die Bundespolizei, Polizei und Ordnungsamt sind präsent und schreiten frühzeitig und konsequent ein

**Köln wünscht einen guten Rutsch in ein schönes Jahr 2018!**  
**Feiern mit Respekt!**

## Feiern mit:



## Motive in fünf Sprachen



**Celebrate – with respect.**



**Friedlich feiern, Respekt zeigen.**





نحتفل جميعًا بليلة رأس السنة في كولن

- بسعادة، وأمان، واحترام للجميع
- لا تعني لا - لن تتسامح كولن أبدًا مع أي هجمات أو اعتداء على الآخرين
- لا يسمح أبدًا بإطلاق الألعاب النارية أو المفرقعات في وجه الآخرين. تسبب تلك الألعاب جروحًا خطيرة
- يمكن تناول الكحوليات، ولكن بكميات مناسبة
- الشرطة، والشرطة الاتحادية، ومكتب النظام العام حاضرون ومستعدون للتدخل فورًا وفي أي وقت

كولن تتمنى لكم عيد ميلاد مجيد وسنة سعيدة في 2018!  
نحتفل ولكن باحترام!

Let's celebrate New Year's Eve in Cologne together

- safely and with respect to others
- No means no - Cologne has a zero-tolerance policy when it comes to attacks or threats against other people.
- Firecrackers or bangers must never be fired at other people. This could result in serious injury
- Enjoy alcohol responsibly
- The federal police (Bundespolizei), police, and the public order office (Ordnungsamt) will be present and will intervene quickly and consistently.

Cologne wishes you a happy new year in 2018!  
**Celebrate respectfully!**

بیاپید تا شب سال نو را به اتفاق یکدیگر در کُلن جشن بگیریم

- شاد، بی خطر و محترمانه در برابر دیگران
- نه یعنی نه - کُلن در مقابل تجاوز به حقوق دیگران و یا به مخاطره انداختن انسانها هیچگونه انعطافی از خود نشان نمیدهد.
- اجازهی قرار دادن هر گونه وسیلهی آتشبازی یا ترقه به سمت یا در مسیر اشخاص دیگر و یا پرتاب کردن به طرف آنها وجود ندارد. در این بین احتمال وارد شدن صدمات جدی وجود دارد.
- از مصرفی الکل، تنها به میزانی که احساس مسئولیت پابرجا بماند، لذت ببرید.
- پلیس فدرال، پلیس و ادارهی نظم در صحنه حاضر بوده و به موقع و قاطعانه اقدام مینمایند.

کُلن برای شما ورودی بی دغدغه به سال زیبای 2018 را آرزومند است!  
جشن همراه با احترام!

Fêtons ensemble le Nouvel An à Cologne

- Dans la joie, la sécurité et le respect de tous
- Un non est un non : Cologne ne tolère en aucun cas les agressions ou la mise en danger d'autrui
- Les feux d'artifice ou les pétards ne doivent pas être lancés en direction d'autres personnes, au risque de provoquer de graves accidents
- Consommez de l'alcool avec modération
- La police fédérale, la police et le service d'ordre sont présents sur les lieux et interviennent rapidement lorsque cela s'impose

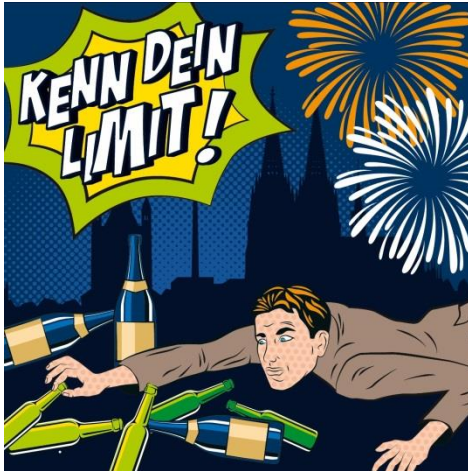
La ville de Cologne vous souhaite un beau réveillon  
et une très belle année 2018 !  
**Faisons la fête avec respect !**

# Give aways





## Pop art-Comics zu den Kernbotschaften (Social Media)



Alkohol nur in verantwortungsvollem Maß



Feuerwerkskörper nicht auf Menschen abschießen



Nein heißt Nein! Null Toleranz bei Übergriffen



Polizei, Ordnungskräfte sind präsent



Fröhlich, sicher und respektvoll feiern



Polizei und Ordnungskräfte schreiten frühzeitig und konsequent ein

# Feuerwerksfreie Zone am Dom (Flyer)

Die Oberbürgermeisterin



Stadt Köln



■ Feuerwerksfreie Zone am Dom

■ Temporäre Erweiterung von 22 – 2 Uhr



★ Eingang Domplatte

★ Eingang durch Tunnel

★ Eingang temporäre Zone

◆ Ein- und Ausgang durch Parkhaus

● Ausgang

● Ausgang durch Tunnel

# Feuerwerksfreie Zone am Dom (Rückseite)



In der feuerwerksfreien Zone dürfen keine Feuerwerkskörper, Böller usw. mitgenommen oder angezündet werden! Warum? Um die Menschen in der Zone und den Dom zu schützen.



An den Eingängen finden Kontrollen statt. Ihr Gepäck wird dort durchsucht.



Mit Feuerwerkskörpern können Sie die feuerwerksfreie Zone umgehen. Bitte folgen Sie hierfür der ausgeschilderten Umleitung.



Bitte gehen Sie auch außerhalb der feuerwerksfreien Zone vorsichtig mit Feuerwerkskörpern um! Achten Sie darauf, dass Sie niemanden durch Ihr Feuerwerk gefährden!



[www.stadt-koeln.de/silvester](http://www.stadt-koeln.de/silvester)



# Lichtkünstler Ingo Dietzel



# Buntes Herz





# Komplement





# Gospelcologne



**KOMMT GUT INS NEUE JAHR!**

**2**  **18**